

**ỦY BAN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 4513 /QĐ-UBND

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 26 tháng 12 năm 2022

THANH TRA TP. HCM

QUYẾT ĐỊNH

ĐẾN

Số: 12949

Về việc giải quyết khiếu nại của ông Trần Văn Hoàng
(lần hai)

Ngày: 27.12.22

Chuyển: P/c Thuỷ, P.CTT

Số và ký hiệu HS:

CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Căn cứ Luật Tổ chức Chính quyền địa phương ngày 19 tháng 6 năm 2015 và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Tổ chức Chính phủ và Luật Tổ chức chính quyền địa phương năm 2019;

Căn cứ Luật Khiếu nại ngày 11 tháng 11 năm 2011;

Căn cứ Nghị định số 124/2020/NĐ-CP ngày 19 tháng 10 năm 2020 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Khiếu nại;

Xét đơn khiếu nại đề ngày 20 tháng 01 năm 2022 của ông Trần Văn Hoàng, địa chỉ số 592, đường Bình Quới, Phường 28, quận Bình Thạnh.

Theo Báo cáo số 140/BC-TTTP-P2 ngày 12 tháng 5 năm 2022 và Công văn số 1767/TTTP-P2 ngày 09 tháng 12 năm 2022 của Thanh tra Thành phố về kết quả xác minh nội dung khiếu nại của ông Trần Văn Hoàng với các nội dung sau đây:

I. Nội dung khiếu nại:

Ông Trần Văn Hoàng khiếu nại Quyết định số 139/QĐ-UBND ngày 19 tháng 01 năm 2022 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh về việc giải quyết khiếu nại (lần đầu), với 04 nội dung như sau:

+ Khiếu nại việc Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh thực hiện quy trình tiến hành thu hồi đất; Khảo sát điều tra, đo đạc, kiểm đếm; Lập, thẩm định phương án bồi thường, hỗ trợ, tái định cư tại khu đất không số đường Bình Quới, Phường 28 chưa đúng theo trình tự thủ tục thu hồi đất được quy định tại Điều 69 Luật Đất đai năm 2013.

+ Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh xác định đơn giá đất để bồi thường quá thấp.

+ Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh xem xét tính hệ số điều chỉnh giá đất để bồi thường cho gia đình Ông chưa được thỏa đáng.

+ Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh không xem xét, bồi thường hỗ trợ đối với phần diện tích làm bãi đậu xe và lối đi vào đất của gia đình.

II. Kết quả giải quyết khiếu nại lần đầu của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh:

Thực hiện Dự án xây dựng kè chống sạt lở bán đảo Thanh Đa - đoạn 3 (Bình Quới - Cây Bàng - Rạch Chùa) Phường 28, quận Bình Thạnh. Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh ban hành Quyết định số 1203/QĐ-UBND ngày 16 tháng 3 năm 2021 về thu hồi 139.0m² đất của các đồng thừa kế thuộc một phần thửa đất số 02,03,04 và một phần thửa thuộc sông, Tờ bản đồ số 02 - Bản đồ địa chính Phường 28 lập năm 2002.

Căn cứ Phương án số 89/PABT-UBND-HĐBT ngày 16 tháng 3 năm 2021 của Hội đồng bồi thường dự án quận Bình Thạnh, Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh ban hành Quyết định số 1814/QĐ-UBND ngày 26 tháng 3 năm 2021 về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư đối với nhà đất không số đường Bình Quới, Phường 28, quận Bình Thạnh với tổng số tiền bồi thường, hỗ trợ 278.113.058 đồng.

Không đồng ý với số tiền bồi thường, hỗ trợ nêu trên, ông Hoàng khiếu nại đối với Quyết định số 1814/QĐ-UBND ngày 26 tháng 3 năm 2021 của Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh.

Qua xem xét, Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh ban hành Quyết định số 139/QĐ-UBND-TTTr ngày 19 tháng 01 năm 2022 về việc giải quyết khiếu nại (lần đầu) của ông Hoàng, với kết quả: giữ nguyên Quyết định số 1814/QĐ-UBND ngày 26 tháng 3 năm 2021 của Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh.

Không đồng ý với kết quả giải quyết khiếu nại lần đầu của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh, ông Hoàng tiếp tục gửi đơn khiếu nại đến Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố.

III. Kết quả xác minh nội dung khiếu nại:

1. Nguồn gốc, quá trình quản lý, sử dụng phần đất bị thu hồi:

Theo bản đồ Tài liệu 299/TTg, nhà đất không số đường Bình Quới, Phường 28 thuộc Dự án chống sạt lở bán đảo Thanh Đa - đoạn 3 tại Phường 28 do bà Trần Thị Sáu đăng ký thửa đất số 106 (389m²) loại đất T; thửa đất số 107 (981m²) loại đất HnK và thửa đất số 108 (1.171m²) loại Hgđb, Tờ bản đồ số 01.

Năm 1999, bà Trần Thị Sáu kê khai nhà đất số 1086 đường Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 28 với diện tích khuôn viên 1.360m²; diện tích xây dựng 104m², số tầng 1 + lửng; tổng diện tích sàn xây dựng 134m²; Nguồn gốc quá trình tạo lập: do ông Vũ Văn Thái cho vào ở năm 1960.

Theo Bản đồ địa chính Phường 28 (năm 2002):

- Thửa đất số 2, Tờ bản đồ số 2 có diện tích 596m² loại đất (T) do Trần Thị Sáu đăng ký.

- Thửa số 3, Tờ bản đồ số 2 có diện tích 174,5m² do ông Trần Thanh Sang đăng ký.

- Thửa đất số 4, Tờ bản đồ số 2 có diện tích 642m² loại đất (T) do bà Trần Thị Thu Hương đăng ký; một phần diện tích 41,7m² thuộc sông.

Theo Bản đồ hiện trạng vị trí số 16/HĐDD-17/84A do công ty Cổ phần Do đạc - Xây dựng - Thương mại - Dịch vụ Đại Việt An lập được Ban Bồi thường giải phóng mặt bằng quận duyệt ngày 14 tháng 01 năm 2021, nhà đất nằm trong ranh giải tỏa, diện tích giải tỏa 139m^2 , vị trí: Tờ bản đồ số 2, thuộc một phần thửa 02 (28.7m^2), một phần thửa số 3 (42.1m^2), một phần thửa số 4 (66.8m^2) + Sông (1.4m^2) Bản đồ địa chính Phường 28.

2. Kết quả làm việc với đại diện Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh:

2.1 Đối với nội dung khiếu nại Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh thực hiện quy trình thu hồi đất không đúng quy định, chưa đúng trình tự thủ tục thu hồi đất được quy định tại Điều 69 luật Đất đai năm 2013

Theo các tài liệu được lưu trữ thì Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh đã triển khai thu hồi đất đảm bảo theo quy định tại khoản 1, 2, 3 Điều 69 Luật Đất đai năm 2013; trước khi lập phương án bồi thường, Ban Bồi thường giải phóng mặt bằng quận phối hợp Ủy ban nhân dân Phường 28 lập Biên bản tiếp xúc thông báo giá trị phương án bồi thường, hỗ trợ, tái định cư với người có đất bị thu hồi là ông Trần Văn Hoàng; tại biên bản, ông Hoàng có ký tên, ghi rõ họ tên.

2.2 Đối với nội dung đơn giá đất để bồi thường quá thấp ($7.933.988$ đồng/ m^2)

Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh đã căn cứ Quyết định số 2885/QĐ-UBND ngày 11 tháng 8 năm 2020 của Ủy ban nhân dân Thành phố về phê duyệt hệ số điều chỉnh giá đất để tính bồi thường, hỗ trợ và mức đào tạo, chuyển đổi nghề nghiệp, tìm kiếm việc làm của dự án chống sạt lở bán đảo Thanh Đa – đoạn 3 (Bình Quới - Cây Bàng - Rạch Chùa: đối với đất nông nghiệp trong khu dân cư: “Đất trồng cây hàng năm khu vực 1, vị trí 1 tiếp giáp mặt tiền đường Bình Quới có hệ số điều chỉnh giá đất (K) 21,1573”. ($250.000 \text{ đồng} \times 21,1573 = 7.933.988 \text{ đồng}/\text{m}^2$).

2.3 Đối với nội dung Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh xem xét tính hệ số điều chỉnh giá đất để bồi thường cho gia đình ông Hoàng chưa được thỏa đáng (phải căn cứ theo Quyết định số 10/2021/QĐ-UBND ngày 04 tháng 5 năm 2021 của Ủy ban nhân dân Thành phố)

Do Quyết định số 10/2021/QĐ-UBND ngày 04 tháng 5 năm 2021 của Ủy ban nhân dân Thành phố được ban hành và có hiệu lực thi hành từ ngày 10 tháng 5 năm 2021 nên không áp dụng cho dự án chống sạt lở bán đảo Thanh Đa - Đoạn 3 (Bình Quới - Cây Bàng - Rạch chùa) Phường 28, quận Bình Thạnh. Do đó, Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh chỉ áp dụng Quyết định số 2885/QĐ-UBND ngày 11 tháng 8 năm 2020 của Ủy ban nhân dân Thành phố.

2.4 Đối với nội dung Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh không xem xét, bồi thường hỗ trợ đối với phần diện tích làm bãi đậu xe và lối đi vào đất của gia đình ông Hoàng

Phần diện tích đất lối đi nội bộ $102,9\text{m}^2$ có nguồn gốc do bà Trần Thị Sáu

đăng ký sử dụng theo Tài liệu 299/TTg (loại đất HgĐb) nhưng trong quá trình sử dụng đã hình thành lối đi vào 02 nhà đất số 592A, 592B đường Bình Quới, Phường 28, quận Bình Thạnh.

Căn cứ khoản 1, Điều 21, Nghị định số 43/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014 thì phần đất diện tích 102,9m² được các đồng thừa kế của bà Trần Thị Sáu sử dụng không ổn định vào một mục đích chính nhất định (mục đích đất ở), mục đích sử dụng hiện nay là lối đi nội bộ vào 02 nhà đất số 592A, 592B đường Bình Quới, Phường 28 không đủ điều kiện cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất nên không được bồi thường về đất khi Nhà nước thu hồi đất theo quy định tại Điều 75 Luật Đất đai năm 2013.

3. Kết quả đối thoại:

Ngày 27 tháng 4 năm 2022, Thanh tra Thành phố đã chủ trì, tổ chức đối thoại giữa ông Trần Văn Hoàng (do bà Nguyễn Thị Diễm Khoa làm đại diện theo ủy quyền) với Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh kết quả như sau:

- *Ý kiến của bà Nguyễn Thị Diễm Khoa:* Bà Khoa bảo lưu ý kiến về nội dung khiếu nại đối với Quyết định số 139/QĐ-UBND-TTr ngày 19 tháng 01 năm 2022 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh.

- *Ý kiến của đại diện Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh:* Giữ nguyên quan điểm tại Quyết định số 139/QĐ-UBND-TTr cùng ngày 19 tháng 01 năm 2022 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh.

- *Ý kiến của người chủ trì buổi đối thoại:* Ghi nhận ý kiến của người khiếu nại là bà Nguyễn Thị Diễm Khoa (đại diện theo ủy quyền của ông Hoàng); ý kiến của người bị khiếu nại là đại diện Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh để tổng hợp, báo cáo Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố xem xét theo quy định.

IV. Kết luận nội dung khiếu nại được giao xác minh:

1. Đối với nội dung khiếu nại Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh thực hiện quy trình thu hồi đất không đúng quy định, chưa đúng trình tự thủ tục thu hồi đất được quy định tại Điều 69 luật Đất đai năm 2013

Theo kế hoạch sử dụng đất được Ủy ban nhân dân Thành phố phê duyệt, Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh đã triển khai việc thực hiện kế hoạch thu hồi đất, điều tra, khảo sát, đo đạc, kiểm đếm; lập và thẩm định phương án bồi thường, hỗ trợ, tái định cư thuộc dự án chống sạt lở bán đảo Thanh Đa - đoạn 3 (Bình Quới, Cây Bàng, Rạch Chùa) Phường 28 theo quy định tại khoản 1, 2, 3 Điều 69 Luật Đất đai năm 2013.

Qua rà soát hồ sơ thể hiện: ngày 21 tháng 5 năm 2021, Ủy ban nhân dân Phường 28 phối hợp Tổ dân phố 20 giao Quyết định số 1203/QĐ-UBND ngày 16 tháng 3 năm 2021 của Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh về việc thu hồi đất để thực hiện Dự án chống sạt lở bán đảo Thanh Đa - đoạn 3, Phường 28 quận Bình Thạnh cho ông Trần Văn Hoàng. Quyết định này đã được ông Hoàng ký

nhận tại Biên bản bàn giao văn bản ngày 21 tháng 5 năm 2021 của Ủy ban nhân dân Phường 28.

2. Đối với nội dung Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh xác định đơn giá đất để bồi thường quá thấp (ông Hoàng cho rằng giá đất trên thị trường đối với khu vực gia đình ông đang sinh sống có giá dao động từ 50 triệu đồng đến 100 triệu đồng. Tuy nhiên Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh áp dụng mức giá đất 7.933.988 đồng/m² là quá thấp, không đúng với thực tế)

Theo Bản vẽ hiện trạng vị trí bổ túc hồ sơ bồi thường giải phóng mặt bằng số HD:16/HĐĐĐ-17/82 được Ban Bồi thường giải phóng mặt bằng duyệt ngày 14 tháng 01 năm 2021 thể hiện phần diện tích đất được bồi thường là 34,7m² đất ở có vị trí 1, tiếp giáp đường Bình Quới.

Theo Bảng giá đất (ban hành theo Quyết định số 02/2020/QĐ-UBND ngày 16 tháng 01 năm 2020 của Ủy ban nhân dân Thành phố): giá đất trồng cây hàng năm gồm đất trồng lúa và đất trồng cây hàng năm khác khu vực I, vị trí 1 đường Bình Quới (đoạn đường từ cầu Kinh Thanh Đa đến Bến Đò) có đơn giá đất là: 250.000 đồng/m² x 150%.

Theo khoản 2 Điều 1 Quyết định số 2885/QĐ-UBND ngày 11 tháng 8 năm 2020 của Ủy ban nhân dân Thành phố quy định: Đối với đất ở vị trí 1 (Phần phía sau nhà) mặt tiền đường Bình Quới (đoạn hẻm số 137 đường Bình Quới đến Bến Đò) hệ số điều chỉnh giá đất (K) 21,1573.

Như vậy, đối với đơn giá đất nông nghiệp vị trí 1, Khu vực 1 được Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh áp dụng là 250.000 đồng/m² x 150% x 21,1573 = 7.933.988 đồng/m² đối với vị trí nhà đất không số đường Bình Quới, Phường 28, là đúng quy định.

3. Đối với nội dung Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh xem xét tính hệ số điều chỉnh giá đất để bồi thường chưa được thỏa đáng. (căn cứ vào Quyết định số 10/2021/QĐ-UBND ngày 04 tháng 5 năm 2021 của Ủy ban nhân dân Thành phố về ông cho rằng vị trí 1, khu vực 1 của gia đình của Ông phải được áp dụng hệ số điều chỉnh là 35 chứ không phải là 21,1573)

Tại Điều 1 Quyết định số 10/2021/QĐ-UBND ngày 04 tháng 5 năm 2021 của Ủy ban nhân dân Thành phố quy định:

“1. phạm vi điều chỉnh:

1. Quy định này quy định về hệ số điều chỉnh giá đất để lập phương án bồi thường, hỗ trợ và tái định cư lấy ý kiến người dân có đất thu hồi trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh năm 2021.

2. Hệ số điều chỉnh giá đất ban hành vào đầu kỳ hàng năm này chỉ có ý nghĩa để lập phương án bồi thường, hỗ trợ, tái định cư lấy ý kiến người dân có đất thu hồi, không phải là giá đất cụ thể của loại đất thu hồi tại thời điểm quyết định thu hồi”.

Như vậy, Quyết định số 10/2021/QĐ-UBND ngày 04 tháng 5 năm 2021

của Ủy ban nhân dân Thành phố quy định về hệ số điều chỉnh giá đất ban hành vào đầu kỳ hàng năm làm cơ sở lập phương án bồi thường, hỗ trợ, tái định cư lấy ý kiến người dân có đất bị thu hồi, không phải là giá đất cụ thể của loại đất thu hồi tại thời điểm quyết định thu hồi; Quyết định này không áp dụng cho Dự án chống sạt lở bán đảo Thanh Đa - đoạn 3 tại Phường 28, quận Bình Thạnh.

Để thực hiện Dự án, Ủy ban nhân dân Thành phố đã ban hành Quyết định số 2885/QĐ-UBND ngày 11 tháng 8 năm 2020, về phê duyệt hệ số điều chỉnh giá đất để tính bồi thường, hỗ trợ đối với dự án chống sạt lở bán đảo Thanh Đa - đoạn 3 tại Phường 28, quận Bình Thạnh.

Do đó, việc ông Trần Văn Hoàng đề nghị được xem xét tính hệ số điều chỉnh đơn giá đất ở khu vực 1, vị trí 1 áp dụng hệ số (35) theo Quyết định số 10/2021/QĐ-UBND ngày 04 tháng 5 năm 2021 của Ủy ban nhân dân Thành phố, là không có cơ sở xem xét, giải quyết.

4. Đối với nội dung Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh không xem xét, bồi thường hỗ trợ đối với phần diện tích làm bãi đậu xe và lối đi vào đất của gia đình Ông là chưa thỏa đáng (ông Hoàng cho rằng phần đất 102,9m² được làm lối đi chung của gia đình và một phần bãi giữ xe cho quán Bến Đò, được công nhận tại Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số AC 170513 ngày 11 tháng 5 năm 2006 của Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh cấp cho mẹ Ông là bà Trần Thị Sáu)

Theo Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số H05664 do Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh cấp ngày 11 tháng 5 năm 2006 tại địa chỉ nhà số 592 Bình Quới Phường 28 cho bà Trần Thị Sáu (hiện nay được cấp cho ông Hoàng); Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số H06768 do Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh cấp ngày 09 tháng 8 năm 2006 tại địa chỉ nhà đất số 592A Bình Quới, Phường 28 cho Ông Trần Thanh Sang - bà Trần Thị Mỹ Dung và Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số H04658 do Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh cấp ngày 28 tháng 02 năm 2006 tại địa chỉ nhà đất số 592B Bình Quới, Phường 28 cho Ông Nguyễn Minh Hòa - bà Trần Thị Thu Hương tại trang 3 Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất của 03 nhà đất nêu trên thể hiện trước nhà có lối đi nội bộ ra đường Bình Quới, Phường 28 có độ rộng 2,5m.

Căn cứ khoản 1, Điều 21, Nghị định số 43/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014 của Chính phủ hướng dẫn thi hành Luật Đất đai năm 2013 quy định về căn cứ xác định việc sử dụng đất ổn định như sau: “1. Sử dụng đất ổn định là việc sử dụng đất liên tục vào một mục đích chính nhất định kể từ thời điểm bắt đầu sử dụng đất vào mục đích đó đến thời điểm cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất hoặc đến thời điểm quyết định thu hồi đất của cơ quan nhà nước có thẩm quyền đối với trường hợp chưa cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, Giấy chứng nhận quyền sở hữu nhà ở và quyền sử dụng đất ở, Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất (sau đây gọi chung là Giấy chứng nhận)”.

Như vậy, phần diện tích đất lối đi nội bộ 102,9m² có nguồn gốc do bà

Trần Thị Sáu đăng ký theo Tài liệu 299/TTg (loại đất HgĐb) nhưng trong quá trình sử dụng đã hình thành lối đi vào 02 nhà đất số 592A, 592B đường Bình Quới, Phường 28, quận Bình Thạnh. Vì vậy, phần đất diện tích 102,9m² nêu trên không đủ điều kiện được cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất nên không được bồi thường về đất khi Nhà nước thu hồi đất theo quy định tại Điều 75 Luật Đất đai năm 2013, là đúng quy định

Từ những nhận định và căn cứ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Công nhận và giữ nguyên Quyết định số 139/QĐ-UBND-TTr ngày 19 tháng 01 năm 2022 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh về giải quyết khiếu nại (lần đầu) của ông Trần Văn Hoàng, là đúng.

Yêu cầu ông Trần Văn Hoàng thực hiện Quyết định số 139/QĐ-UBND-TTr ngày 19 tháng 01 năm 2022 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh.

Điều 2. Đây là Quyết định giải quyết khiếu nại lần hai của Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố đối với đơn khiếu nại của ông Trần Văn Hoàng có hiệu lực sau 30 ngày kể từ ngày ban hành.

- Giao Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh tổ chức công bố và thực hiện Quyết định, báo cáo kết quả cho Ủy ban nhân dân Thành phố và Thanh tra Thành phố.

- Giao Văn phòng Ủy ban nhân dân Thành phố (Ban Tiếp công dân Thành phố) và Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh tổ chức niêm yết công khai Quyết định này tại trụ sở cơ quan.

- Giao Thanh tra Thành phố theo dõi, đôn đốc và tổng hợp báo cáo kết quả việc thi hành Quyết định này cho Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố

Điều 3. Trường hợp ông Trần Văn Hoàng không đồng ý với Quyết định giải quyết khiếu nại của Chủ tịch Ủy ban nhân dân Thành phố thì có quyền khởi kiện vụ án hành chính tại Tòa án nhân dân theo quy định của Luật tố tụng hành chính.

Điều 4. Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân Thành phố, Chánh Thanh tra Thành phố, Chủ tịch Ủy ban nhân dân quận Bình Thạnh, ông Trần Văn Hoàng và các tổ chức, cá nhân có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận:

- Như Điều 4;
- Thường trực HĐND TPHCM;
- TTUB: CT, PCT/ĐT,NC;
- UBMTTQ Việt Nam TPHCM;
- UBND quận Bình Thạnh (để tổng đạt quyết định);
- VPUB: PCVP/ĐT,NC;
- Phòng Đô thị, NCPC, Ban TCD TP;
- Lưu: VT, (ĐT/Đ).



**K. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH**

Bùi Xuân Cường